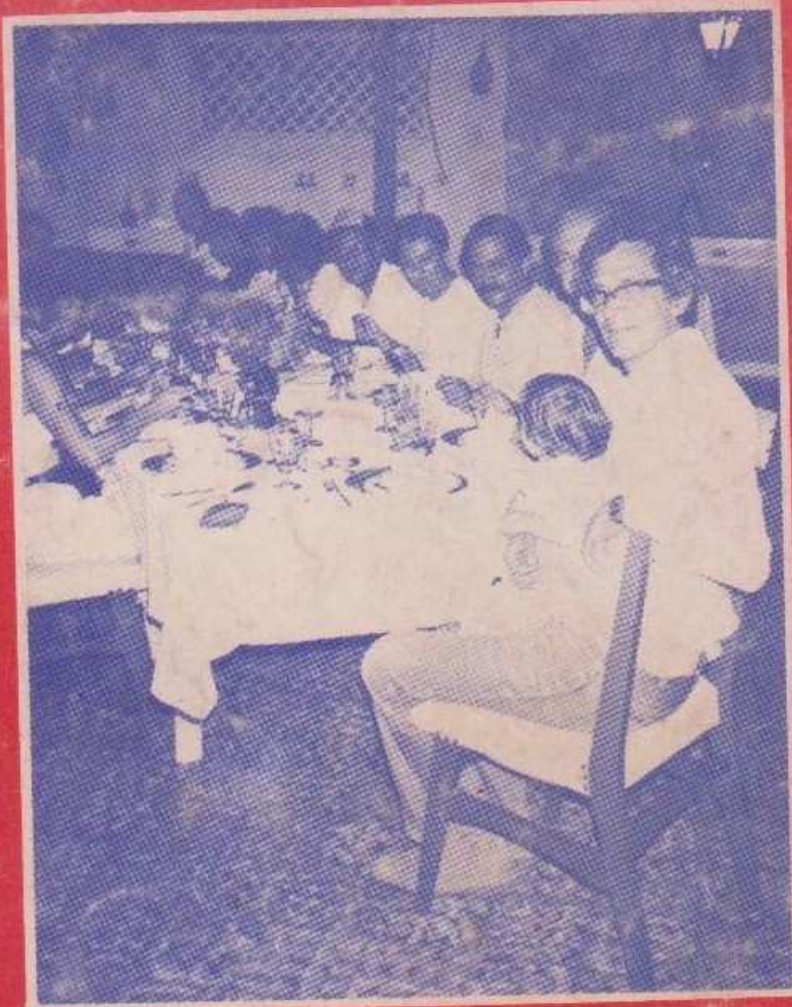


# Educación Especial

AÑO 1 - Nº. 2



ORGANO DE DIVULGACION  
GRUPO COLOMBO SUIZO DE PEDAGOGIA ESPECIAL



- 
- \* UN CUERPO DOCENTE R. Díaz Herazo

---

  - \* EIN BRIEF FUR SIE  
AUS KOLUMBIEN M. Weber

---

  - \* METODOLOGIA  
DEL ARTE H. Siegenthaler

---

  - \* COMENTARIOS AL CURRICULO  
PARA LA FORMACION DE  
PEDAGOGOS ESPECIALES A. Tobón U.

---

  - \* RINCON CREATIVO

---

  - \* BUZON
-



# Educación Especial

Año 1 Septiembre - Diciembre, 1990 No. 2

Cartagena de Indias - Colombia

## DIRECTORES:

Hermann Siegenthaler  
Rafael Díaz Herazo

## COMITE DE REDACCION

Maja Weber  
Aurelio Tobón Uribe

## ARTE Y DIAGRAMACION

Octavio Morales Franco

## EDITORES

GRUPO COLOMBO SUIZO DE  
PEDAGOGIA ESPECIAL

Apartado Aéreo 8926

TEL 645528

Cartagena - Colombia

Impresión: Litosusa - Cartagena

## CORRESPONSALES EN LATINOAMERICA

MEXICO	: Ruby Ocampo Angarita
GUATEMALA	: Samuel Velásquez
EL SALVADOR	: Daisy de Caballero
HONDURA	: Suyapa Padilla
REP. DOMINICANA	: Lina S. Hernández
VENEZUELA	: Elizabeth Cordido
ECUADOR	: David Vallet
PERU	: Oriele Montezuma
CHILE	: Soledad Fernández
BRASIL	: MarluCIA Nunez Comaru

## NUESTRA PORTADA



## UN CUERPO DOCENTE

Un número de 19 personas entre educadores, terapeutas, sicólogos, médicos y artistas de la plástica, el teatro, la danza y la música se reunieron por invitación del Grupo Colombo Suizo de Pedagogía Especial; durante una semana, para integrar mediante un seminario, un banco de recursos humanos docentes.

El ambiente exótico de las Islas del Rosario, vecinas a Cartagena, fue escogido como adecuado para crear un clima de paz, tranquilidad y apertura del espíritu al diálogo franco, al intercambio de ideas, en general, a la relación interpersonal.

El estudio grupal del libro INTRODUCCION A LA PEDAGOGIA ESPECIAL escrito por el Doctor Hermann Siegenthaler y contando con su participación, fue la dinámica inte-

(Continúa en la página 30)

---

## CONTENIDO

Pág.

• <b>NUESTRA PORTADA</b> UN CUERPO DOCENTE Rafael Díaz Herazo	2
• <b>EDITORIAL</b> CARTA DESDE SUIZA Hermann Siegenthaler	4
• <b>EIN BRIEF FÜR SIE AUS KOLUMBIEN</b> Maja Weber	5
• <b>METODOLOGIA DEL ARTE</b> Hermann Siegenthaler	7
• <b>COMENTARIOS AL CURRÍCULO PARA LA FORMACION DE PEDAGOGOS ESPECIALES</b> Aurelio Tobón Uribe	17
• <b>RINCON CREATIVO</b> Maja Weber	22
• <b>DEL BUZON</b>	25

---

### AUS DEM INHALT UNSERER ZEITSCHRIFT

Unsere zweite Zeitschrift befasst sich mit unseren Erfahrungen und Beschlüssen des Dozentenseminars auf der Insel El Rosario und enthält die Kurzform des ausgearbeiteten Lehrplanes für unser Heilpädagogisches Seminar in Cartagena, dass im Januar 1991 beginnen wird.

Zudem fahren wir weiter mit dem Thema: "Die Kunst in der heilpädagogischen Betreuung".

Auch findet man wieder eine praktische Anleitung zum Unterricht "Werken und Gestalten", sowie allgemeine Informationen und Mitteilungen.



# EDITORIAL

## UNA CARTA PARA USTEDES DESDE SUIZA

*Según la intención de nuestro Grupo Colombo Suizo la Pedagogía Especial, de realizar un intercambio cultural rechazando todas las fronteras geográficas, sociales y culturales, escribo esta Carta para Ustedes, amigos de Latinoamérica, para saludarles desde mi país. Desde mi casa, en Zurich.*

*Es Domingo, un día con su atmósfera específica. Una tranquilidad profunda se ha acostado sobre el paisaje que parece prepararse poco a poco al cambio de la estación. Quizás, es el último día del año que nos permite comer en el jardín, rodeado de muchas flores, cuyos colores parecen llamear intensamente, como si les gustaran recordarnos otra vez a los ratos pasados. Es un símbolo que me invita a mirar atrás.*

*En lo que concierne a nuestro trabajo como grupo, hay que puntualizar el comienzo de nuestro proyecto "Formación profesional de Pedagogos Especiales", financiado por la "Dirección de la Corporación al Desarrollo" en Berna-Suiza. Para tal fin, organizamos un seminario en las Islas del Rosario, para los frutos docentes. Allí quince personas se prepararon para el trabajo con los estudiantes, bajo maravillosos árboles exóticos. En la atmósfera de esa isla lejos de la vida cotidiana y usual, trabajamos con mucho entusiasmo. Se trató de un seminario introductorio para que los docentes pudieran identificarse con el proyecto de base general. Pero lo que tenía mayor importancia para nosotros era la relación humana entre los docentes que se profundizó. Yo, personalmente, regresé a Suiza lleno de satisfacción, conmovido por la cercanía amistosa y afectado por los recursos humanos que había encontrado. Muchas gracias a todos, por su contribución enorme para que el seminario tuviera éxito.*

*Además quiero contar de mis experiencias múltiples durante la semana siguiente en Cartagena. Cada día la dirección del grupo se encontró en reuniones para discutir sobre todo lo que hay que organizar referente al curso y al proyecto en general. Al lado de este trabajo conocí a algunos jóvenes artistas quienes para mí, representan el desarrollo del arte colombiano, que me interesa muchísimo. Aprendí que el desarrollo de un país depende del desarrollo del arte un aspecto importante de la propia cultura. Lo que --según mi parecer-- sucede en el arte colombiano, podría señalar el camino hacia la propia identidad cultural.*

*En nuestro curso proyectado, el arte juega un papel fundamental: La relación viva con el arte, forma una posibilidad para el proceso de desarrollo de la propia personalidad y nos deja participar al proceso cultural en su totalidad. Gracias a todos los artistas en Cartagena, con los cuales discutí en muchas horas sobre los interrogantes múltiples del arte y sus posibilidades de aumentar la calidad de nuestra vida.*

*"Cartagena" no es sólo el nombre de una ciudad que puedo verificar en el mapamundi, sino la suma de encuentros humanos. Como una melodía que uno no olvidará nunca. ¡Que un día Cartagena sea un centro de la Pedagogía Especial viva!*

Hermann Siegenthaler



## EIN BRIEF FÜR SIE AUS KOLUMBIEN



In meinem letzten Brief stellte ich Ihnen unsere Gruppe Colombo - Suizo vor, ihre Entstehung, sowie unsere Ziele. In der Zwischenzeit änderte sich einiges, nicht in unserer Zusammensetzung oder Denkweise, aber seit Juni 1990 arbeiten wir zum ersten Mal teilweise mit festen Verträgen. Der Bund, Abteilung Entwicklungshilfe, unterstützt finanziell eines unserer Projekte: Die Gründung eines berufsbegleitenden Heilpädagogischen Seminars für Lehrer in Cartagena. Die Hauptleitung hat Dr. Hermann Siegenthaler Schweiz, der das Projekt zusammen mit Freunden im Detail ausarbeitete und dem Bund vorstellte. Dr. Rafael Díaz übernimmt die Leitung in Cartagena und ist verantwortlich für die konkrete Organisation. Ich beschäftige mich mit der inhaltlichen Seite, das heisst mit allem, was im Zusammenhang steht mit dem Lehrprogramm und den Dozenten.

Eine unserer Hauptsorgen war, wo finden wir Dozenten, die bereit sind in unserem Sinne zu unterrichten oder einfacher ausgedrückt, wo finden wir Dozenten die überhaupt wissen, was Heilpädagogik ist und welche konkreten Aufgaben daraus entstehen. Nur wenn dies allen Dozenten klar ist, können wir den Studenten eine harmonische Ausbildung ermöglichen.

Aus diesen Überlegungen organisierten wir im August ein

---

Dozentenseminar auf der Insel El Rosario. Eine Woche lang arbeiteten verschiedene Berufsleute intensiv zusammen. Einen Teil der Zeit benötigten wir, um allen verständlich zu machen, was für uns Heilpädagogik ist, was sie will. Als Grundlage diente uns Dr. H. Siegenthalers Buch "Introducción a la Pedagogía Especial" (Einführung in die Heilpädagogik). Die zweite Hälfte der Woche diente der konkre-

ten Ausarbeitung eines Lehrplanes. Jeder Dozent überlegte sich, was er von seinem Beruf her zur Ausbildung der Studenten beitragen könnte.

Es war für alle eine erlebnisreiche Woche und wir verließen die Insel mit dem Gefühl, intensiv gearbeitet zu haben, und dadurch beruflich wie menschlich einen Schritt weitergekommen zu sein. Für mich persönlich war es sehr beeindruckend, eine Woche lang mit Menschen verschiedener Berufe, mit unterschiedlicher Denkweise, gemeinsam ein Programm zu erarbeiten.

In der Zwischenzeit entstand in Zusammenarbeit mit Dr. Aurelio Tobón der definitive Lehrplan, begründet in den Beschlüssen des Dozentenseminars.

Nun freuen wir uns auf den konkreten Start des Heilpädagogischen Seminars im Januar 1991.

Mit freundlichen Grüßen  
Maja Weber  
A.A. 1172  
Tunja, Colombia

*"No sólo educó por lo que hago como educador verdaderamente sino bastante más, por lo que realmente soy como ser humano".*

*H. Siegenthaler (Introducción a la Pedagogía Especial, Pág. 126)*



# Metodología del Arte en la Educación Especial

Prof. Dr. Hermann Siegenthaler



## ADVERTENCIAS PRELIMINARES

El objetivo de mi primer artículo presentado en el número anterior LA BASE DE LA EDUCACION ARTISTICA: LA ANTROPOLOGIA Y SICOLOGIA DEL ARTE (Revista "EDUCACION ESPECIAL" Año 1 N° 1) se constituyó en la formación de la base de la educación del arte. Les recuerdo que según mi opinión, el arte es un aspecto esencial del ser humano en la manera que él es el creador y así mismo, la creación del arte. Es decir que se puede entender al ser humano interpretando su expresión de cualquier forma y se puede entender el arte, cuando uno lo acepta como expresión del ser humano. El arte es una parte del ser humano.

El segundo aspecto importante es que en el ámbito de la Educación Especial, don-

de se trata de la enseñanza y la educación de un niño impedido, tenemos que apropiarnos de un concepto amplio del arte, es decir que cada expresión del hombre puede ser la base del arte: la música, la voz, el lenguaje, los movimientos los dibujos, los juegos con materiales etc. Esas expresiones son el origen del arte popular y asimismo del arte académico. Por consecuencia el concepto de la Educación del arte así mismo debe ser extenso, para que cada expresión del niño impedido, tan insignificante que parezca, tenga su valor.

Además les ruego tener presente los cuatro interrogantes básicos, de los cuales hablé en el libro "INTRODUCCION A LA PEDAGOGIA ESPECIAL". Ellos nos sirven como orientación, según la cual podemos encontrar impulsos para nuestro pensar educativamente.

A condición de todos los conocimientos mencionados quiero introducirles en primer lugar a lo que se llama "Metodología".

Como ustedes conocerán ya mi opinión como educador especial, no esperarán una introducción a la ciencia llamada "Metodología". Más bien quiero acentuar por razón del trabajo real y concreto con impedidos, que me interesa la manera específica de **pensar metodológicamente**. Pues supongo que un educador puede crear su trabajo cotidiano más efectivamente, si conoce en su capacidad de pensar algunos criterios, en los



cuales puede apoyarse. Como resumen se puede volver sobre el segundo y el tercero de los cuatro interrogantes, que forman el sistema de la Educación Especial Teórica.

**¿Hacia qué objetivo quiero educar al niño, cuando opino que la educación del arte sea importante?**

**¿Qué debo hacer para lograr ese objetivo con el niño?** Ese interrogante incluye dos aspectos: uno de ellos se trata de la pregunta **¿qué debo escoger** entre las diversas posibilidades, por ejemplo del arte? - y el otro se ocupa de **¿cómo debo hacerlo?** Las respuestas adecuadas conciernen a las medidas educativas, como se pueden reunir en diversos principios educativos.

Mis argumentos, que quiero presentar, siguen a esos interrogantes, es decir que en la primera parte me ocupo del objetivo de la Educación del arte, después de los principios correspondientes, y además de la actitud necesaria del educador. Pues lo que concierne a su personalidad, se trata de un factor muy importante en la educación en general, pero especialmente en la educación del arte.

Antes de introducirles a mis argumentos siguientes quiero acentuar que voy a hablar en primer lugar del dibujar, para mostrar aquellos criterios y principios, que son importantes para todas las actividades artísticas. El dibujar sirve como ejemplo. Además voy a verificar mis argumentos por algunos ejemplos de mi trabajo con personas con retardo mental. Todo lo que es muy importante se expresa más claramente en ese ámbito del trabajo.

## PARTE I. OBJETIVOS

### 1.1. Sobre los objetivos de la Educación del arte con niños impedidos.

Como lo dije ya, los objetivos de la educación tienen la función en primer lugar para el educador. Esa opinión parece ser sorpren-

dente. En verdad, se trata de una declaración nueva, cuando se la contempla históricamente. Pues en general, los objetivos de la educación sirven para conocer cómo el niño debería ser, cuando la educación termine, es decir que los objetivos suelen significar una imagen final del hombre. Esa es la opinión de la mayoría de las Pedagogías e influye la educación cotidiana hasta ahora.

La situación del niño con impedimentos nos enseña otra dimensión funcional de los objetivos, que quiero aclarar con el ejemplo siguiente.

Trabajaba durante algunos años con niños con epilepsia y daño cerebral, cuyo desarrollo pasaba a otra dirección. Parecían aumentar poco a poco los daños. Así, que las capacidades del niño se redujeron de una semana a otra.

¿Qué valor tenían los objetivos educativos a través de ese desarrollo? ¿Qué valía conocer una imagen final del niño, cuando su realidad me atormentaba al ver lo contrario?

Tenemos que encontrar otra opinión sobre la función de los objetivos educativos, que hasta tiene valor para la situación dicha. Digo que los objetivos sirven a la orientación del educador, que tiene que alinear su trabajo cotidiano para lograr más seguridad. Acentuo por experiencias que por esa orientación recibo los impulsos necesarios, para crear las actividades educativas a través de un niño impedido. Nuestra fantasía y nuestra imaginación necesitan inevitablemente nuevos impulsos, que se originan por la orientación en los objetivos. En esa manera quiero mencionar algunos aspectos importantes de los objetivos de la educación artística.

Les recuerdo en primer lugar que la capacidad del niño al expresarse en distintas maneras y formas es un apoyo necesario para su desarrollo. Por eso puedo deducir que el sentido de valor más alto del arte en lo que concierne la educación, se constituye en el desarrollo infantil hacia su totalidad. En ver-



---

dad no existe una educación total que no incluya el arte en el aspecto de expresarse asimismo, en el de ser impresionado por el arte. Esa es la base fundamental de la educación del arte, que sirve también a la orientación del educador. Con esa declaración se ve que el objetivo de la educación del arte no se constituye en que el niño será un día un artista - más bien que entre el niño y el arte resultará una relación vivida, así que el arte enriquezca al niño como ser humano. Puedo decir también que el arte jugará un papel necesario en la vida futura del individuo, para mejorar su calidad de vivir. Ese es el objetivo general, que abre una perspectiva muy amplia.

En vista de esa perspectiva tenemos que distinguir dos partes, que serán importantes más tarde para aclarar las tareas actuales del educador. Por un lado se trata de la capacidad de expresarse en distintas maneras, como lo conocemos en los ámbitos de la música (es decir cantar y tocar instrumentos), del dibujar, de los movimientos, del lenguaje, de los juegos etc. Se trata de un largo catálogo de posibilidades. Cuando el educador se orienta en ese objetivo, encontrará muchos entrenamientos para ejercitar distintas habilidades, como se puede conocer por el ejemplo siguiente:

Les recuerdo en primer lugar que la capacidad del niño al expresarse en distintas maneras y formas es un apoyo necesario para su desarrollo. Por eso puedo deducir que el sentido de valor más alto del arte en lo que concierne la educación, se constituye en el desarrollo infantil hacia su totalidad. En verdad no existe una educación total que no incluya el arte en el aspecto de expresarse asimismo, en el de ser impresionado por el arte. Esa es la base fundamental de la educación del arte, que sirve también a la orientación del educador. Con esa declaración se ve que el objetivo de la educación del arte no se constituye en que el niño será un día un artista - más bien que entre el niño y el arte

resultará una relación vivida, así que el arte enriquezca al niño como ser humano. Puedo decir también que el arte jugará un papel necesario en la vida futura del individuo, para mejorar su calidad de vivir. Ese es el objetivo general, que abre una perspectiva muy amplia.

En vista de esa perspectiva tenemos que distinguir dos partes, que serán importantes más tarde para aclarar las tareas actuales del educador. Por un lado se trata de la capacidad de expresarse en distintas maneras, como lo conocemos en los ámbitos de la música (es decir cantar y tocar instrumentos), del dibujar, de los movimientos, del lenguaje, de los juegos etc. Se trata de un largo catálogo de posibilidades. Cuando el educador se orienta en ese objetivo, encontrará muchos entrenamientos para ejercitar distintas habilidades, como se puede conocer por el ejemplo siguiente:

El educador enseña al niño impedido, como puede tocar el xilófono: le muestra cómo tiene que golpear el teclado por los martillitos muy ligeramente, a fin de que los tonos puedan sonar mejor. El niño empieza a imitar al educador y ejercita hasta que su tocar corresponde al modelo.

Pero ¿qué pasa al lado de la música? Se ve fácilmente que se trata de un entrenamiento de los movimientos de los brazos: el niño aprende a apreciar el esfuerzo del movimiento, acertar la meta, conducir los movimientos en lo referente del tiempo etc. Además todo eso pasa con emociones agradables, pues la música provoca una atmósfera positiva en el interior del niño.

Cada actividad en el ámbito de expresarse artísticamente afecta un ejercicio y una mejora de distintas habilidades - supuesto que el educador conozca ese objetivo de sus decisiones educativas. La ventaja inmensa de esos ejercicios es que suceden en un medio ambiente con emociones positivas, es decir con mucho placer, así que el niño tiene ganas de hacer esos ejercicios. Para el



niño el objetivo se constituye la expresión, que resulta de su actividad, pero el educador sabe ligar su intención educativa o terapéutica con el objetivo infantil.

La educación del arte no se ocupa solamente de las expresiones, pero al mismo tiempo de las impresiones. Alguna vez me parece que el niño empieza a expresarse a condición de que ha podido sacar emocionalmente lo que existe en su medio ambiente. Es una fórmula muy importante, que el niño pueda ser creador, cuando antes tenga la oportunidad de llenar su interior de imágenes, símbolos, de contenidos emocionales.

Por eso se trata de la segunda parte de los objetivos de la educación artística, que el educador crea muchas oportunidades en las cuales el niño esté impresionado del arte. Esa perspectiva de los objetivos nos muestra por un lado la importancia de los sentidos corporales - pues ellos forman la base por la cual el individuo está impresionado: los sentidos son las puertas, por las cuales los contenidos del medio ambiente pueden entrar en el interior del ser. Por otro lado tenemos que tener en cuenta de que la parte emocional del individuo contiene asimismo la posibilidad de desarrollarse de una manera muy impresionante, como podemos observarlo durante un largo espacio de tiempo. En la primera etapa la impresión efectiva que el interior está afectado; la afectividad se profundiza poco a poco para convertirse en la conmoción y además ella crece hasta el cumplimiento, que atormenta al individuo para expresarse y realizarse de nuevo. Esas son las etapas del desarrollo emocional: Estar afectado por las impresiones --la conmoción-- el cumplimiento. Se trata de un camino de profundizarse poco a poco, hasta que el interior sea realizado enteramente.

Regresamos a la educación artística para verificar esa perspectiva del objetivo por un ejemplo:

Me gusta contemplar cuadros artísticos

con retardados mentales, de preferencia los cuadros originales, en el museo de arte. Hablamos sobre lo que cada uno de nosotros puede ver: las formas, los colores más o menos intensos, los contenidos que cada uno nota. Probamos conocer y expresar verbalmente la atmósfera de la situación pintada, después a buscar propias experiencias iguales en la vida cotidiana. De repente me doy cuenta de que un impedido no dice nada, que está contemplando el cuadro sin moverse, parece ausentarse interiormente, así que entre él y el cuadro existe una relación misteriosa. Como educador se nota que no se debe hablar más y de que se debe dejar pasar lo que sucede.

Esos son los momentos de los cuales opino que profundizan el interior en dirección del objetivo mencionado más arriba. Todos los objetos en el medio ambiente pueden impresionarnos de esa manera -supuesto que el individuo esté abierto para empezar a entender el lenguaje, que los objetos hablan.

De nuevo les recuerdo la cita de St. Exupéry: "Se ve bien solamente por el corazón: - acabo de explicar esa cita psicológicamente, para entender lo que el lenguaje de imágenes expresa más profundamente.

Como resumen quiero acentuar que la educación artística acepta dos distintas perspectivas como sus objetivos, en los cuales el educador se orienta: Es la capacidad de expresarse en distintas maneras - y también de ser impresionado de todo lo que nos rodea, sea la naturaleza o sean las obras artísticas. ♪

## 1.2. El interrogante fundamental: ¿Cómo puedo lograr esos objetivos con el niño impedido?

Bajo las suposiciones dichas quiero acentuar en este capítulo algunos principios para la educación cotidiana con niños impedidos.



Para ustedes será fácil deducir reglas correspondientes de esos principios, afin que la educación artística se realice y enriquezca su trabajo cotidiano. Voy a presentarles algunos puntos importantes.

En primer lugar tengo que acentuar, que todo lo que acabo de decir, corresponde al modelo educativo de Dejar hacer, el cual les recuerdo. Significa en verdad, que todo lo que el niño necesita para vivir como ser humano, existe ya en su interior. Si transformo esa declaración en el ámbito de la educación del arte, dice que el niño ya tiene la capacidad de expresarse y así mismo de estar impresionado por los contenidos de su medio ambiente. La tarea educativa principal no constituye en producir esas capacidades como si no existieran, al contrario: ellas existen como presupuesto para la vida. El niño las tiene, como tiene su impedimento.

Es decir que como educadores nos quedamos en un ámbito de la educación, cuyas necesidades y cuyas experiencias el modelo de "Dejar hacer" nos aclara. Pero que tengamos cuidado: La tarea educativa no es más fácil por este modelo. Al contrario. De vez en cuando me parece más fácil ser activo, tomar medidas y prescribir aquellos comportamientos que me gustan, que esperar hasta que las imágenes interiores del niño se realicen.

Por otro lado es muy consolador saber que los efectos educativos tienen ciertas fronteras y que nuestra influencia está limitada. Sin embargo, nuestra responsabilidad educativa es grande y nos obliga a conocer las tareas aunque existen limitaciones indiscutibles.

El modelo educativo del "Dejar hacer" significa, que en el interior del niño ya existen aquellas posibilidades, que motivan la educación del arte. Según la Pedagoga conocida María Montessori se trata de un plan interior misterioso, que dirige el desarrollo del niño. Lo que es importante para nuestro interrogante sobre la educación del arte es, que ese plan se manifiesta, entre otras, en habili-

dades, en la fantasía, en la capacidad de la imaginación, en los deseos, en las emociones, en la posibilidad de expresarse etc. Pero todo esto empieza a desarrollarse a condición de que el medio ambiente lo despierte. Si no, parece desmedrar y desaparecer.

Esta es la importancia del medio ambiente, que aclara la responsabilidad del educador. Pues él también es un factor en el medio ambiente. El es responsable de todo lo que el niño trae, despierte y se desarrolle.

Por estas declaraciones que forman una base muy importante para la educación, puedo deducir los principios necesarios

## PARTE II. PRINCIPIOS

### 2.1. El primer principio dice: "La tarea elemental de la educación del arte concierne a la atmósfera del medio ambiente".

Pero ¿es posible en suma, hacer algo para crear una atmósfera favorable, que es la condición de la educación?

Personalmente opino que sí. Pero la atmósfera no depende de muchas cosas, que la institución, en la cual trabajo, tenga que comprar. Más bien depende de los objetos que me afectan y me dicen algo. Se trata por ejemplo de una sala, en la cual me gusta trabajar, porque hay pequeñas cosas que he coleccionado y que me gustan; aquí hay una foto de mi esposa, hay algunos dibujos de los niños y cuadros de arte arrancados de un periódico, hay flores y algunas plantas, hay algunas piedras regaladas por los niños etc. La primera condición de la atmósfera es que a mí mismo me gusta regresar allá para vivir. Después a los niños impedidos les gustará también entrar y pasar el tiempo en mi presencia.

¿Cuál es la argumentación pedagógica de esa opinión?

Es de ver fácilmente que la sala con una atmósfera creada para mí, forma un medio am-



biente, en el cual el niño puede sentirse libre, libre de angustia, libre de prejuicios, puede vivir más o menos independientemente. Parece que el niño está rodeado de un espacio extenso - y esto es lo que despierta las imágenes interiores del niño.

Tengo que confesar por experiencia que este efecto existe en verdad y que los niños impedidos no dibujan espontáneamente, si la atmósfera de la sala es tenebrosa, frío o provoca el miedo. Parece que la espontaneidad se reduce, como si el niño estuviera cerrado. Por otro lado no conozco a ningún niño impedido quien no haya empezado a dibujar y a pintar en una atmósfera favorable.

## **2.2. El segundo principio: El educador tiene que contenerse.**

Quiero recordarles en primer lugar al modelo, que tiene importancia para la tarea educativa y que forma la contradicción de la educación, donde el educador es activo, formador, que toma intervenciones. Aquí, en la educación según el modelo de "Dejar hacer", el educador tiene que contenerse. ¿Qué significa esto? Puedo explicar esta actitud necesaria presentando su contraste por el ejemplo siguiente:

Una educadora quería dibujar con un niño impedido; conocía el modelo llamado y se propuso contenerse durante las actividades del niño. Había preparado todos los materiales necesarios, introdujo al niño en lo que él debió hacer. Cuando la educadora vió que el niño empezó a dibujar, ella se contuvo abandonando al niño, ocupándose de un trabajo - para no disturbar el proceso de dibujar del niño. Algunos minutos después el niño terminó su actividad y dijo: "Señora, sería mejor si Usted estuviera mirando, mi dibujo saldría mejor".

Ese niño siente exactamente lo que sería necesario por parte de la educadora -mientras que ella vive en una equivocación: confundía la actitud de contenerse con "aban-

donar" al niño.

En general, los educadores y los profesores son las personas activas en las salas del dibujo. Están en peligro de prescribir todo lo que los niños deben hacer, dirigen las actividades de los niños, corrigen lo que según su opinión no está correcto etc. Tengamos en cuenta que esas actividades destruyen lo que quiere expresarse desde el interior del niño.

El modelo de contenerse significa, que el educador está presente con toda su actividad interior, con su interés, tomando su atención al proceso del dibujar, asistiendo a las actividades infantiles, observándoles y participando en lo que sucede. Está aquí como ser de "Engagement" para describir esa actitud, que se traduce "el comprometerse" en español. Esos conocimientos aclaran que el educador, que trabaja según ese modelo, no es inactivo - al contrario: acompaña al niño con su actividad interior.

El niño mencionado lo sabe exactamente: que la atención de educadora le ayuda para salir bien. Acabo de acentuar más arriba que el medio ambiente efecta un espacio extenso alrededor del niño: aquí vemos que en verdad se trata de lo que el educador atento afecta. Es él quien sabe despertar el desarrollo del niño.

En este lugar la responsabilidad educativa resplandece nuevamente y nos aclara uno de sus aspectos más profundos. Se trata de una responsabilidad que sabe en cada situación que todos los éxitos del niño depende de la actitud del educador.

## **2.3. El tercer principio dice que vale la pena dibujar según un tema general**

Normalmente las lecciones del dibujo están fijadas en ciertas horas del horario escolar. Por eso existe el peligro que el dibujar es aislado y sucede al lado de las otras actividades de la escuela. Esto es un peligro que



amenaza toda la educación del arte, y el resultado es que el arte asimismo está exiliado apartado de la vida cotidiana, como si fuera un ámbito independiente y tuviera la finalidad en sí.

Es una gran ventaja que las escuelas para retardados mentales no conozcan un horario escolar exacto. Sin embargo muchos profesores no parecen poder vivir sin él, e introducen de nuevo lecciones fijadas, así que esa escuela no es una alternativa, como podría ser.

Una posibilidad de ir al encuentro del peligro de aislar el dibujar es que se orienta en un tema, que es el centro del suceder escolar y de las actividades educativas.

Como ejemplo menciono el tema "Conocer su propio cuerpo". Los niños con retardo mental aprenden los conceptos, conocen a señalar las partes con conceptos exactos; si es posible escriben etc. Estos son temas parciales del lenguaje. Al lado de ella hay canciones sobre las partes corporales; los niños ejercitan los movimientos y su coordinación. Otro día contemplan cuadros de arte, cuyo tema es el cuerpo etc. Como un hilo rojo este tema acompaña a los niños. Al final de cada tema parcial los niños dibujan y pintan.

Deberíamos cobrar aliento para permanecer durante un largo tiempo con un tema. En general los educadores tienen miedo de que esto pudiera aburrir a los niños. Esto sucede en verdad, cuando el educador no encuentra nuevos accesos a un tema.

El gran valor del permanecer es que el contenido, cuyo conocimiento es el objetivo de aprendizaje, empieza a profundizar, así que el niño conoce relaciones y conexiones más claramente. Que no olvidemos que el proceso de aprender con el retardo mental sucede mucho más despacio. Esta es una parte de la diagnosis del retardo mental, que la educación tiene que considerar.

#### 2.4 El cuarto principio aclara el modelo metodológico, que significa la sucesión de impresionar --permanecer expresar--

Lo que ayudará más al educador es de nuevo un modelo, que quiero representarles para orientación en el trabajo cotidiano. Es al mismo tiempo la base que soporta mis argumentos de este artículo, cuyo tema es la realización de la educación del arte.

He mencionado ya más arriba que la educación artística no se constituye solamente en aquellas actividades, que ayudan al niño a expresarse en distintas maneras, sino que las impresiones juegan un papel muy importante. Ahora quiero acentuar la sucesión que tenemos que considerar en el ámbito de la educación del arte, aclarándola por un ejemplo.

Para entrar al tema abrimos las ventanas para escuchar con ojos cerrados los ruidos diferentes: Los coches grandes y pequeños, el ruido del motor y las bocinas distintas, los hombres quienes pasan y hablan, los niños quienes gritan, los motores de las motocicletas y de los camiones y entre éstos los pájaros que cantan etc. Durante un minuto los niños escuchan. Esta es la fase de impresionar considerando que las impresiones entran por los sentidos, en mi ejemplo por los oídos.

Después cerramos las ventanas e invito a los niños a contar lo que acaban de escuchar ¡Que variedad de tonos y sonidos! Cada niño sabe decir algo. De repente un niño dice: "Escuché el coche, que se acercó, pasó delante de la casa y después desapareció". "Ah, digo yo, ¿cada uno pudo escucharlo también? Vamos a probar otras vez". Abrimos e nuevo las ventanas para escuchar eso en verdad: Cada niño lo conoce.

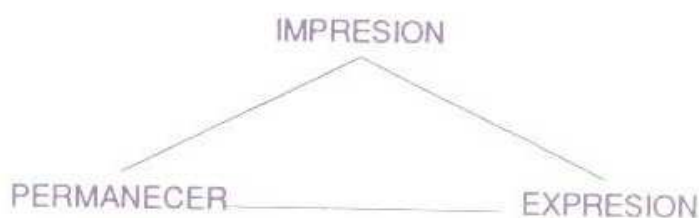


El diálogo siguiente les invita a los niños imaginar el coche que pasa e intentar un movimiento por el cual las manos podrían dibujar el ruido del coche. Es un arco dibujado por el brazo.

Podría alargar esta face mucho más pero quiero aclarar solamente el principio: Se trata del permanecer en lo que nos ha impresionado. Es la face en la cual el niño aprende al mismo tiempo la concentración. Recordemos que muchos retardados mentales muestran una distracción más o menos fuerte. Consideremos también que muchos niños en nuestros días viven bajo la influencia de muchas excitaciones que impiden la capacidad de permanecer, sin la cual el ser humano no profundiza.

Regreso al ejemplo. Después del diálogo mencionado que terminó con el dibujo, vamos a buscar otras posibilidades para transformar lo que hemos escuchado en formas visible. Un niño empieza a dibujar ondas en el tablero; otro corre por la sala, otro empieza a imitar con la voz etc. Cada uno busca una expresión visual, audible o por los movimientos y cada uno presenta su solución a los otros. Se trata de la tercera fase llamado "fase expresiva" y cada expresión es al mismo tiempo una impresión para los que escuchan y oyen.

Así pues tenemos un modelo que se puede dibujar como un triángulo, cuyas esquinas corresponden a las fases dichas:



Este modelo sirve como orientación para el educador, cuando empieza a preparar el proceso de una lección escolar como un proceso creativo. Opino que ayuda también a recibir impulsos para crear muchos ejercicios y entrenamientos.

## 25. El quinto principio: La educación artística no sucede a condición de muchos materiales.

Como acabo de mencionar más arriba en el capítulo sobre la importancia del medio ambiente, también los materiales, que ponemos a disposición del niño, juega un papel importante. En lo que concierne a este aspecto, quiero aclarar algunos problemas posibles.

Conozco a muchos educadores quienes salen después de un curso sobre la educación artística a su institución y piden créditos para comprar muchos materiales. Sus argumentos son los siguientes: En primer lugar necesitamos bastantes materiales, después vamos a realizar actividades artísticas. Esto no corresponde a mi intención y desearía que no hubiera ninguna persona lectora que regresara a su trabajo con aquellas reclamaciones. Por eso les ruego me permitan acentuar algunos pensamientos.

En el último capítulo, donde presenté el modelo metodológico, escogí a propósito un ejemplo, que es realizable sin mucho material; opino que se puede realizar sin ningún medio. La voz, el lenguaje, los movimientos son el primer lugar aquellos medios, con los cuales la educación artística puede empezar. Además pienso en los objetos en el medio ambiente que buscamos para usarlos como medios: piedras, hojas, objetos llamados inútiles, pedazos de madera y de hierro, latas de conservas, material de embalaje, muchos periódicos etc.

Como mínimo de material comprado pienso que un lápiz, lápices de colores y papeles ya son suficientes si existe la posibilidad de comprar más, bueno, claro que será mejor.

Lo que me gustaría acentuar más es animarles a crear aquellos objetos que necesitan para enseñar a los niños. La educación artística tiene su comienzo en la creatividad del educador. Cuanto más él puede hacer



como su propia expresión artística, tanto más los niños encontrarán muchos estímulos para ser creadores también.

### PARTE III. LA ACTITUD

#### Sobre la actitud del educador del arte.

Con la última advertencia acabo de regresar al educador y su actitud necesaria, cuando la educación del arte debe lograr éxitos. El también es un factor importante en el medio ambiente del niño sin su personalidad presente y absolutamente real no existe ni la educación en general ni la educación del arte especialmente. Es decir que él es una condición que es responsable si el niño tiene bastante coraje para expresarse artísticamente. Por eso me parece necesario reflejar sobre su actitud.

En primer lugar quiero aclarar el concepto de la actitud educativa, o como yo suelo decir "la actitud básica". En la Pedagogía hay una regla diciendo que lo que tiene efectos educativos no depende de lo que el educador hace activamente sino del cómo lo hace. Al fin y al cabo no son las medidas y los trucos metodológicos más importantes, sino la actitud básica que soporta todas las actividades reales. Como ya dije, esta actitud básica contiene el amor educativo, el crecer del niño, la capacidad de entender profundamente al niño, el "comprometerse" infatigable hacia su desarrollo etc. Lo que concierne especialmente a la educación artística con niños impedidos, me parece necesario acentuar algunos aspectos más de la actitud básica, para que se realice prácticamente. Les presento tres advertencias.

La primera concierne a un problema, que causa una cierta inseguridad a la parte del educador. Acabo de reclamar que tiene que aceptar todas las expresiones infantiles como sean. Bueno ¿qué sucede, cuando las formas no corresponden a su propio gusto? ¿Cuando por ejemplo los colores escogidos no le gustan, cuando la música más preferida del niño no tiene valor, como yo la

acepto?

Sin embargo, acentuo mi reclamación dicha de que el educador tiene que aceptar las expresiones del niño como expresiones de su situación real, de su manera de ser según su desarrollo. Tiene que poner aparte sus criterios escuchando o contemplado las soluciones expresadas del niño. Esto es también una forma de contenerse, como lo he mencionado ya. Esta actitud se realiza cuando el educador toma en cuenta de que cada estado del desarrollo humano tiene su propia manera de expresarse, y que este estado cambia según el proceso del desarrollo. Tomemos en cuenta de que cada expresión es provisional, como cada estado del desarrollo lo es también. Esto me parece ser un apoyo racional para aguantar mejor la situación dicha.

Otra cosa es si el niño me pregunta "¿Señor, le gusta a usted mi dibujo?" En esta situación suelo preguntar en primer lugar: "¿Y a ti, te gusta? Cuéntame lo que te gusta." Es decir que pruebo hablar con el niño sobre su expresión, sobre sus soluciones, sobre sus pensamientos. De repente para el niño nuestro diálogo es más importante que conocer mi opinión, cuando siente, que tomo en serio lo que me dice. De vez en cuando es posible decir también, que yo hubiera dibujado lo mismo, es decir que puede comunicarle alguna de mis decisiones según mi gusto. El niño tiene el derecho de conocer mi actitud como un modelo de un individuo, un modelo al lado de muchos otros, de los cuales cada uno conduce su vida únicamente.

En el segundo aspecto de la actitud básica del educador me ocupo del intrerrogante: ¿Cómo el educador puede y tiene que prepararse para que el niño sea creador? Les recuerdo la advertencia ya dicha, que el educador es un factor muy importante en el medio ambiente del niño. Si esto es correcto, el educador tiene que prepararse a sí mismo, adaptándose a lo que sucedería posiblemente.



En lo que concierne a este aspecto tenemos que aceptar que no podemos proyectar exactamente todo lo que nos parece importante para el niño. Lo más esencial que tiene más importancia, nunca se deja proyectar. Esto no dice que el educador no pueda hacer nunca.

Sobre todo tiene que adaptarse a lo que desea que suceda. Normalmente tomo el tiempo para pensar sobre el proceso, noto algunas estaciones en ese proceso; me imagino la presencia del niño: cómo entrará en la sala, cómo me saludará, cómo será su sonrisa etc. Pruebo ver en mi imaginación la totalidad del niño impedido, sus alegrías y sus penas, sus éxitos posibles y sus dificultades. Después pruebo acercarme al tema del dibujo, que vamos a hacer la imaginación me da muchas asociaciones, naciendo muchas imágenes etc.

Después el niño entra y el proceso artístico empieza a suceder, mientras que todos mis pensamientos anteriores me habían abandonado. Estoy fijado a lo que sucede entre el niño y yo, así que su proceso de expresar empieza a realizarse poco a poco. Este proceso saldrá bien y tendrá éxitos según mi preparación anterior.

Además el último aspecto concierne la capacidad del educador, vivir una relación profunda con el arte en general. Alguna vez me parece que también su interior tiene que recibir alimentos para vivir y crear nuevas formas de expresarse. Esto supone que él mismo cante, dance, escuche o toque música y visite el museo de arte; supone también que se deje impresionar, se contenga y empiece a expresarse. El mismo tiene que vivir como un modelo de un individuo que puede aprovechar lo que en el ámbito del arte popular y académico sucede y participa en el proceso cultural de un país y de todo el mundo.

Esto no es un lujo al cual podría renunciar. Al contrario: si desea que el niño esté enriquecido por el arte, aprovechando el arte y encontrando su propia expresión para el aumento de su calidad de vivir, tiene que vivir él mismo del arte. Les aseguro que vale la pena aventurarse al arte, sobre todo cuando nuestro trabajo se ocupa de niños con retardo mental cuyos éxitos educativos son pequeños.

Espero que todo lo que acabo de aclarar, reciba la ilustración necesaria para fortalecer sus capacidades artísticas y darles coraje para realizar la educación artística.





# Comentarios al currículo para la formación de Pedagogos Especiales

Por: Aurelio Tobón, M. D.\*



El Grupo Colombo Suizo de Pedagogía Especial, con el auspicio económico del gobierno suizo, pondrá en marcha en Cartagena un programa para la formación de Pedagogos Especiales, el cual tiene algunas características de estudio postgrado.

Si bien es cierto que en el país existen ya facultades universitarias de Educación Especial, las cuales en los últimos años han venido proveyendo el cuerpo de docentes especiales para todo el país y si bien es cierto que el Ministerio de Educación tiene ya reglamentada una Unidad de Educación Especial, se hacía necesario un programa de Educación Continuada dirigido a aquellos maestros de aula regular, en ejercicio, que quisieran profundizar y especializar sus conocimientos dentro del área de la Pedagogía Especial.

En el anexo a este artículo se encuentra un esquema resumido del Currículo, en el cual se han consignado los objetivos principales para todas las materias que lo integran. Porcentualmente cada área tiene:

- Area Pedagógica: 50%

- Area Científica: 25%
- Area Humanística: 25%

## Area Pedagógica:

Como se puede observar la mitad del programa teórico está dedicado al área de la Pedagogía Especial. Se pretende en este tiempo poder formar un Pedagogo Especial verdaderamente profesional cuyo ejercicio práctico diario esté fundamentado sobre una base teórica amplia y sólida y equipado de unos conocimientos tales que le permitan cumplir con su misión como educador con el niño, con la sociedad a la cual con relativa frecuencia tendrá que explicarle qué es lo que hace y para qué lo hace.

La Pedagogía Especial por ser una ciencia relativamente joven, tiene algunos enemigos que aún no comprenden cuál es el papel que desempeña y cuáles sus fundamentos. La Pedagogía Especial no es Psiquiatría, no es Psicología y no es una forma especial de Terapia, como varias veces se ha pretendido. La Pedagogía Especial es simplemente una Pedagogía en circunstancias más difíciles. Es a través de este currículo de formación profesional que se busca que el Pedagogo Especial desempeñe conscientemente su papel, con la independencia intelectual que su ejercicio profesional requiere, independencia que debe ponerse de manifiesto en su trabajo con el niño en las charlas con los padres, en las discusiones de caso dentro del equipo interdisciplinario o simplemente en el intercambio de ideas con otros profesionales.



Con el transcurso del tiempo los modelos sobre el pesamiento pedagógico han ido evolucionando. El profesor Siegenthaler plantea en su libro "Introducción a la Pedagogía Especial" cuatro interrogantes básicos, cuya respuesta es la base de la actividad pedagógica especial.

Son los siguientes:

- a) La Evaluación Pedagógica o Cómo puedo entender al Niño.
- b) La formulación de Objetivos o hacia qué objetivos quiero educar al niño.
- c) metodología o qué debo hacer para lograr un objetivo con este niño.
- d)Cuál es mi actitud frente al niño.

Los anteriores interrogantes, al ser analizados en su profundidad y al ser luego puestos en práctica posibilitan al Pedagogo Especial para que haga una labor educativa con mayores probabilidades de éxito, guiada por los principios de la razón y no por impulsos intuitivos.

### **El Area Científica:**

Es sabido que el Pedagogo Especial desarrolla su actividad educativa con niños que debido a su enfermedad o a su impedimento vienen siendo tratados por un profesional de la salud, llámese médico, psicólogo o terapeuta. El programa curricular busca familiarizar al pedagogo con estas ciencias y capacitarlo para un trabajo dentro de un equipo interdisciplinario. El objetivo fundamental es que el pedagogo especial se ubique profesionalmente y fije nítidamente tanto su posición como sus conceptos frente a las demás disciplinas. La pedagogía especial como se acaba de mencionar, no es una forma especial de terapia, ni es una actividad subordinada a la Medicina, pero trabaja con niños que a la vez que alumnos son "pacientes" y el pedagogo especial debe aprender a trabajar con esta aparente dualidad.

Para cumplir estos objetivos es necesario que el Pedagogo Especial sea lo más profesio-

sional posible y esto se logra con una base teórica amplia y sólida apoyada en adecuados conocimientos sobre las demás disciplinas conociendo las terminologías que son de uso común en ellas, los métodos de indagación que utilizan sus posibilidades y alcances pero también sus limitaciones. Al finalizar el programa de formación, el Pedagogo Especial estará capacitado para saber como manejarse dentro de un equipo interdisciplinario y sabrá que clase de información deberá y podrá pedir de los profesionales de la salud y sabrá también qué clase de información obtenida en el trabajo diario con el niño será de interés y utilidad para el terapeuta.

### **El Area Humanística:**

La personalidad de el Pedagogo Especial es de capital importancia en el proceso educativo. Al trabajar con un niño con impedimento, el educador va a requerir de buena dosis de amor y de paciencia, pero para que su trabajo sea realmente fructífero tendrá que agregarle mucho de perseverancia, de compromiso personal y de una apreciable capacidad para reflexionar reiteradamente sobre la relación educativa, sobre lo que sucede entre el Pedagogo y el Niño.

Uno de los mecanismos para lograr algunos de los puntos anteriores es el fortalecimiento y el enriquecimiento de la personalidad del educador, mediante actividades del orden humanístico como son las artes, la historia de la Humanidad, la pintura, la literatura el teatro etc.

Este currículo de formación profesional plantea desde ya, que además de los conocimientos básicos en Pedagogía y en ciencias de la Salud, es necesario un espíritu sensibilizado a través del área humanística.

Estamos seguros que al finalizar el programa de formación de pedagogos especiales, los participantes habrán recibido la instrucción necesaria y en la medida necesaria, para desempeñar adecuadamente su papel en la comunidad.



---

# RESUMEN DEL CURRÍCULO

## AREA EDUCATIVA ESPECIAL

**Introducción a la Pedagogía Especial.** Definir y describir adecuadamente qué es Pedagogía Especial y ser capaz de responder de manera amplia a los interrogantes básicos que se deducen de esta Pedagogía y su relación con la actividad educativa práctica.

**Los diferentes Grupos de Impedimento (Discapacidad).** Tener una visión general básica sobre la clasificación de las diferentes formas de Impedimento (Discapacidad).

Disponer de los conocimientos necesarios para la Educación y la Rehabilitación de las personas con: Trastornos en el Aprendizaje, Retardo Mental, Trastornos del Lenguaje, Trastornos de la Conducta, Autismo, Trastornos de los Sentidos, Trastornos Físicos, Epilepsia.

**La Evaluación Pedagógica.** Describir la posición y la función de la Evaluación dentro del diagnóstico Pedagógico Especial y saberla manejar adecuadamente.

**La Evaluación y el Trabajo Interdisciplinario.** Definir y describir la posición de la Pedagogía Especial en el Trabajo Interdisciplinario y reconocer su valor recíproco.

**La Planeación de la Educación.** Describir la función de la Planeación de la Educación y ser capaz de desarrollar los Objetivos correspondientes dentro de la propia aula.

**Metodología y Didáctica.** Conocer las metodologías existentes y saber utilizarlas en forma adecuada dentro de la Planeación

de Clase y en la Realización concreta de ésta.

**Las Instituciones Pedagógicas Especiales.** Conocer las diversas clases de Instituciones Pedagógicas Especiales y saber definir y describir las funciones que cumplen en las diferentes etapas cronológicas de la persona impedida (con Discapacidad), y llevar a la práctica los mecanismos que hagan posible la integración de los servicios de salud y educación existentes en su comunidad.

## AREA CIENTIFICA

**Medicina.** Identificar, reconocer y describir de manera sencilla la importancia de la medicina dentro del campo de la Educación Especial.

Tener los conocimientos básicos sobre Psicopatología General y algunos cuadros patológicos frecuentes.

**Psicología.** Identificar, reconocer y describir de manera sencilla la importancia de la Psicología dentro del campo Educativo.

Reconocer y diferenciar el origen de algunas alteraciones comportamentales y educativas.

Detectar la necesidad de la intervención del sicólogo.

**Terapia de Lenguaje.** Disponer de los conocimientos de la Terapia de Lenguaje que son de importancia dentro del campo educativo.

**Terapia Ocupacional.** Disponer de los conocimientos de la Terapia Ocupacional



que son de importancia dentro del campo educativo.

**Terapia Física.** Disponer de los conocimientos de la Terapia Física que son de importancia dentro del campo educativo.

**Promoción Social.** Disponer de los conocimientos de la Promoción Social que son de importancia dentro del campo educativo.

## AREA HUMANISTICA

**Historia de la Humanidad.** Tener una visión general sobre el origen y la evolución del pensamiento humano que le permitan luego identificarse con su propia cultura.

**Artes.** Interpretar la función del Arte dentro del proceso Educativo Especial como producto de la experiencia estética como tal y

de la vivencia en el arte. Y además constituyéndose en un valioso elemento de rehabilitación e integración social.

**Educación Musical.** Mejorar la calidad de vida y agudizar la sensibilidad a través de la música.

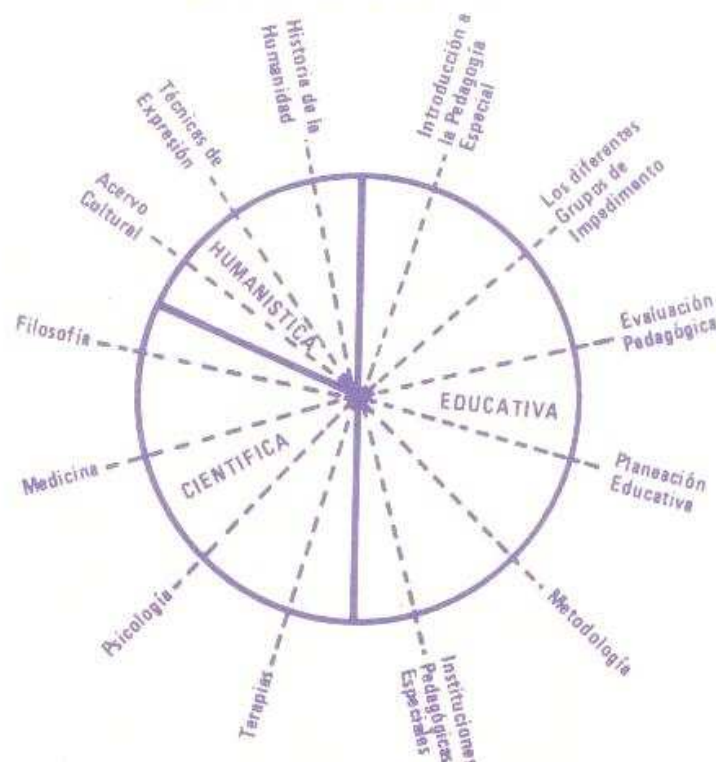
**Teatro y Literatura.** Mejorar la propia calidad de vida y agudizar la sensibilidad a través del Teatro y la Literatura.

**Pintura - Color.** Mejorar la propia calidad de vida y agudizar la sensibilidad a través de la Pintura - Color.

**Orientación Estética.** A través de la vivencia de las propias experiencias, tener la oportunidad de profundizar en los conocimientos, reconociendo que cada ser humano es en sí un mundo y a la vez un ser social en el universo.

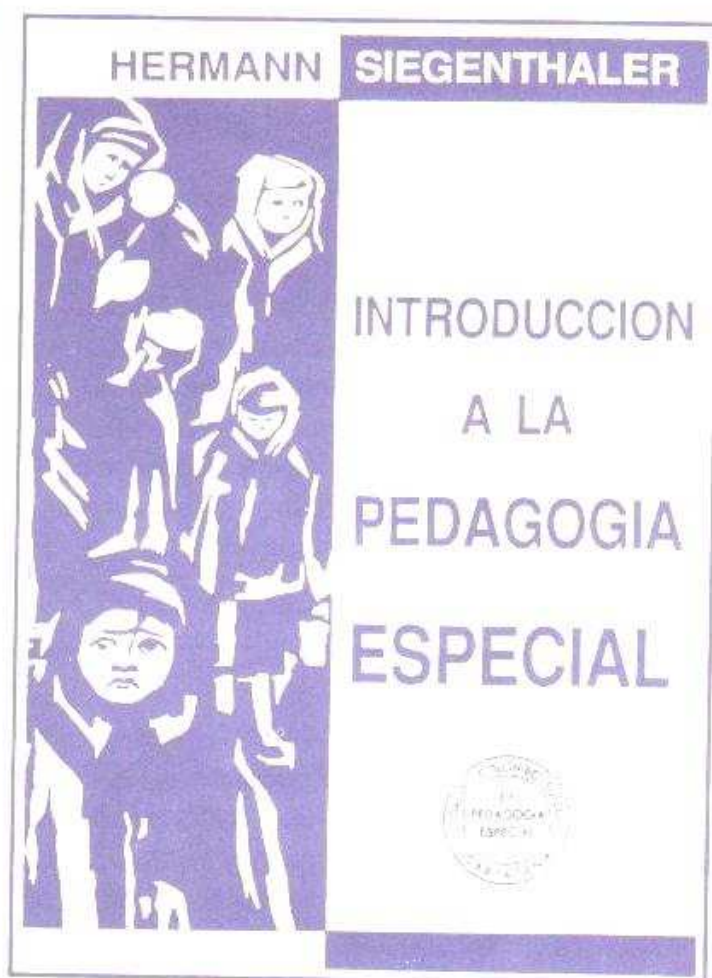
\* Neurólogo. Docente Grupo Colombo Suizo de Pedagogía Especial.

## FORMACION PROFESIONAL DE PEDAGOGOS ESPECIALES CURRICULO





- Qué sabe Ud. sobre Pedagogía Especial?
- Es Especial la Pedagogía Especial?
- Qué diferencias hay entre Educación y Educación Especial?



Estos y otros interrogantes, finalmente encuentran respuestas en esta extraordinaria obra, fruto de la investigación y el análisis en nuestro medio, realizada por el eminente Profesor, doctor Phil. Hermann Siegenthaler.

#### EL AUTOR:

- Doctor en Pedagogía y Filosofía, Pedagogía Especial y Psicología
- Discípulo de Paolo Moor. Asesor de importantes instituciones de rehabilitación al menor
- Autor de varias obras sobre Pedagogía Especial
- Ha visitado a Latinoamérica en varias oportunidades. Fundador del Grupo Colombo-Suizo de Pedagogía Especial.

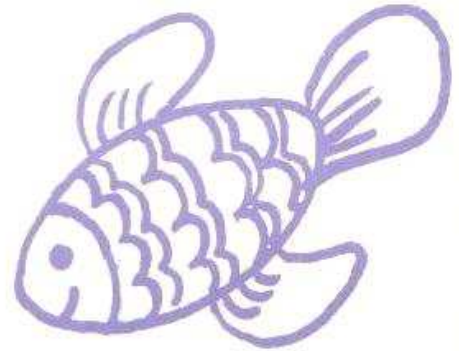
**SOLICITELO AL  
TEL. 645 528  
O AL A. A. 8926  
CARTAGENA**



## RINCON CREATIVO

De MAJA WEBER

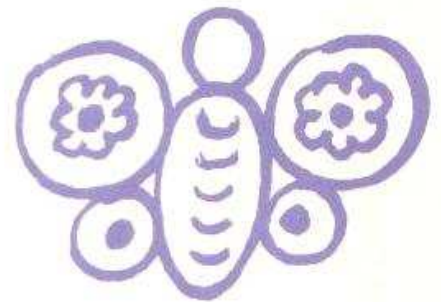
Un objetivo básico en la Educación Especial es mejorar la calidad de vida del niño con trastornos. Con la realización e expresiones creativas y manuales se aumenta en el niño su propia seguridad y la conciencia de su propio valor.



### Formemos figuras de piedra

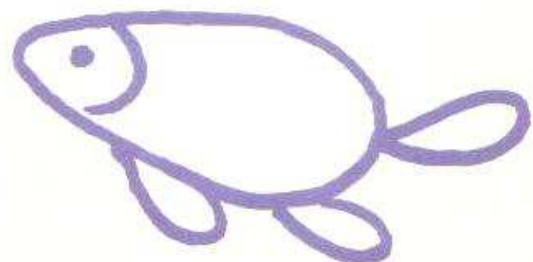
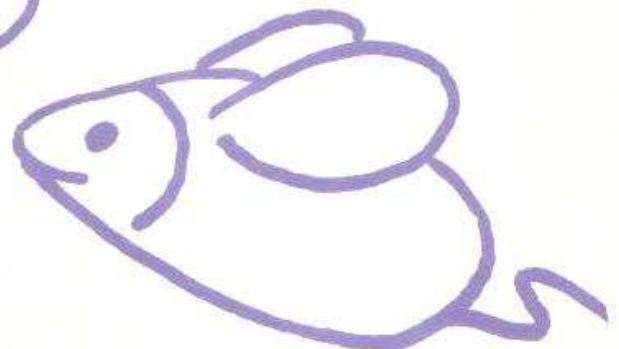
Material:

- Piedras de diferentes formas y tamaños
- Pegante de dos componentes
- Plastilina
- Pintura de agua
- Laca



Técnicas:

- pegar
- Pintar



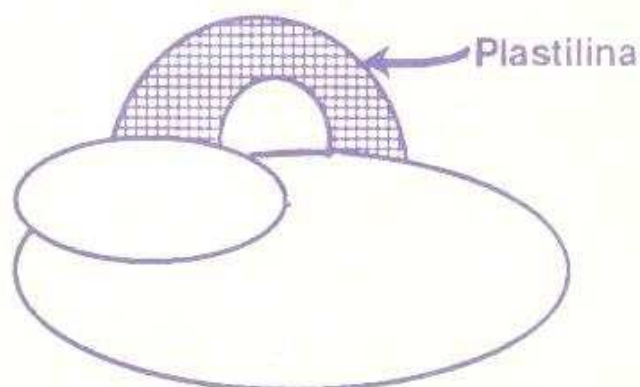
1. Buscar diferentes clases de piedras (grandes - pequeñas, de diferentes colores y formas).
2. Formar figuras (Probamos diferentes variaciones con las piedras, hasta que encontremos una composición que nos agrade. Nos dejamos inspirar por nuestra fantasía. Las figuras más sencillas para formar son las de patos, de ratones y de tortugas).



3. Pegar las piezas de la figura (necesitamos un pegante con dos componentes, por ejemplo Pegadit rapido, 10 minutos. Observar bien las instrucciones para su uso. Al principio en general los niños utilizan demasiado pegante).

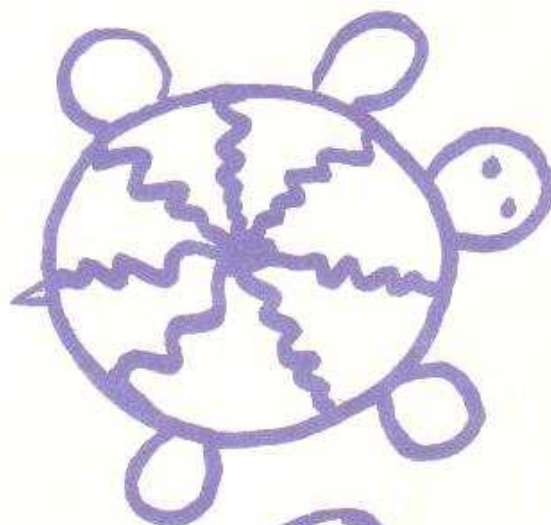


4. Fijar las partes pegadas, con ayuda de la plastilina (Las figuras con más de dos piezas es mejor pegarlas por etapas).



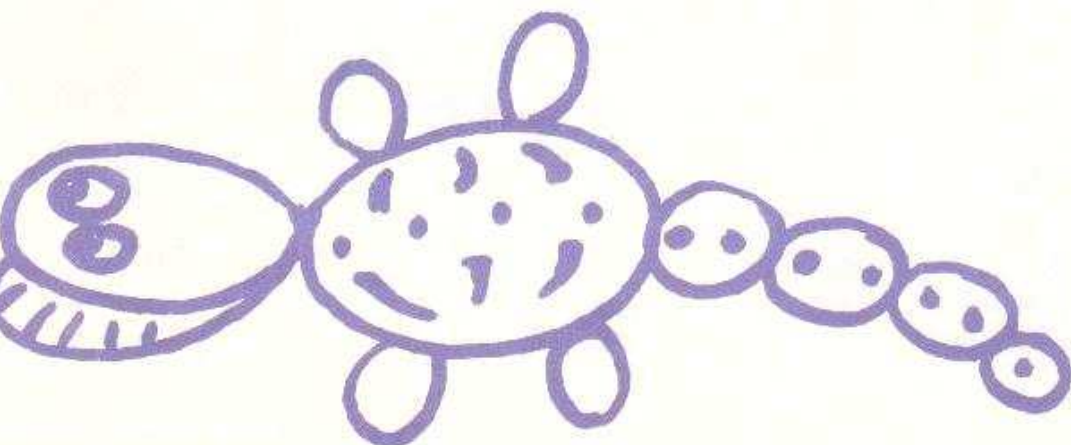
5. Dejar secar el pegante y luego retirar la plastilina (Si la plastilina dejó manchas sobre las piedras, lavar con jabón).

6. Pintar las figuras (Podemos pintar las piedras con pintura de agua, pero no es absolutamente necesario. En general las pintamos después de haberlas pegado, pero hay algunas partes que es mejor pintar primero).



7. Barnizar las figuras con una laca transparente.

\*NOTA: Estos materiales (los principales) se encuentran proporcionados por la naturaleza como: en las playas de Cartagena o en la ribera de nuestros ríos y arroyuelos.







*Ahora en Cartagena*

**ABILYMPIC - COLOMBIA**  
Mayo, 1991

*Superándonos...  
SUPERAMOS!*



**III  
CONCURSO NACIONAL  
DE  
HABILIDADES  
PARA**

**TRABAJADORES  
MINUSVALIDOS**

Información:

JUNTA DIRECTIVA NACIONAL  
Tel. 632245  
CARTAGENA



---

---

## DEL BUZON...



---

---

### DE CARTAGENA

#### La Docencia dada con el mejor recurso humano: El Amor.

...A veces se toma la docencia sólo como un medio para subsistir, como podría ser el trabajo en computación; "porque aquí me jubilo" dicen. Pero si tomamos por ejemplo el educador de un aula con 40 alumnos, él se cuestionará sobre: "cada cabeza es un mundo y yo debo ser un ejemplo para cada uno de esos mundos".

Sabemos por teoría que ellos asimilan "sin problema" y esto nos lleva a ser intransigentes con ellos. No individualizamos. Esa es mi preocupación como educadora.

Si llegamos a un aula en Educación Especial, es nuestra obligación llegar también positivamente, con amor, para entregar todo lo que hay en nosotros y recibir también de estos niños que merecen lo mejor de nosotros.

Tendré la oportunidad de trabajar en arte con un grupo de niños con retardo en el desarrollo del Instituto "EL ROSARIO" de Cartagena como un programa del GRUPO COLOMBO SUIZO DE PEDAGOGIA ESPECIAL, y por el apoyo del Padre Stinni de Zurich, persona que se interesó en mi programa de arte infantil realizado en Cartagena desde 1978.

Gracias a este apoyo, tendré como docente la oportunidad de compartir con estos niños la vivencia de encontrarnos así, en nuestro estado natural, con nuestros "yo", viviendo el arte.

NANCY AREVALO S.  
Docente en artes

---

### DE SUIZA

...Fue una gran alegría para nosotros habernos visto con ustedes nuevamente en Suiza. La revista EDUCACION ESPECIAL ya está catalogada en las bibliotecas de las universidades de Basilea y Berna. Esperamos sea el inicio de una larga serie de ejemplares.

...No hemos leído mucho sobre Colombia en los periódicos suizos últimamente y espero que eso sea el resultado de una situación de paz!

ROBERTH BARTH  
Director Biblioteca Universitaria de Berna, Suiza.



---

## DE MANIZALES

...Afirmando por siempre nuestra colaboración y deseándoles éxitos en tan importante proyecto. Gracias por tenernos en cuenta como grupo participante.

MERY VELANDIA  
Coordinadora Programa de Educación Especial  
--FUNDEMA--

---

...Agradeciéndoles por brindarnos oportunidad de compartir experiencias maravillosas con ustedes.

RIGORBERTO ARIAS  
ALBA ROCIO ARIAS

---

## DE BARRANQUILLA

...Deseamos comunicarles nuestro deseo de recibir su revista "EDUCACION ESPECIAL". Proponemos canje con nuestra revista "UNIMETRO" cordialmente.

IVONNE DE PORTO  
Directora Biblioteca - Universidad Metropolitana

R: Gracias. Se la estamos enviando.

E.E.

---

## DE SOGAMOSO

Doctor  
AURELIO TOBON URIBE

... En nombre de la Asociación de Capacitación Infantil de Sugamoxi "ACISUG", reciba un cordial saludo deseándole éxitos en sus actividades diarias.

"ACISUG" agradece su gentil obsequio y lo felicita por tan maravillosa edición de la revista sobre Educación Especial, estamos seguros de que será una gran ayuda para los niños de ésta Institución. Igualmente queremos extenderle una invitación para que nos visite, conozca nuestro Instituto y se vincule más directamente a él.

Los padres de familia de "ACISUG" desean adquirir esta revista, le rogamos el favor de informarnos el valor y dónde se pueden adquirir.

Cordialmente

ANA OFELIA VARGAS  
Directora  
Asociación de Capacitación Infantil de Sugamuxi

R/: Pueden llenar el cupón de inscripción que aparece en éste número.

E.E.

---



---

## DE NOSOTROS

...Hemos recibido numerosas solicitudes de "aclaración referente al límite de edad puesto para aspirar al curso de capacitación".

Nuestras razones en general, son las siguientes: Se trata de un curso que es financiado con dinero extranjero buscando que el beneficio de éste llegue directamente a los niños con impedimento mediante educadores "en ejercicio".

Se desea además dar la oportunidad a educadores que no la han tenido antes, lo cual generalmente ocurre con los más jóvenes.

Se desea que el curso pueda tener proyección al futuro, para lo cual se debe contar con personas, que, en teoría, tienen por delante varios años de ejercicio, a fin de hacer un buen seguimiento.

Se desea integrar un grupo lo más homogéneo posible en diversos aspectos por la misma dinámica concebida para el programa.

Se trata de una experiencia que requiere puntos de referencia para el futuro.

Esas son nuestras principales razones.

COMITE DE SELECCION

---

### COMUNICACION ENVIADA A ASPIRANTES SELECCIONADAS PARA CURSO DE EDUCACION ESPECIAL

Apreciada Profesora

Con mucha satisfacción le comunico que el Comité de Selección de nuestro grupo, luego de su entrevista personal, ha determinado adjudicarle el cupo solicitado por usted para realizar el CURSO DE CAPACITACION EN EDUCACION ESPECIAL.

Creo importante recordarle los siguientes aspectos tratados:

- 1) Este proyecto está financiado por el gobierno suizo como un apoyo al esfuerzo y necesidades de capacitación de nuestros educadores en ejercicio, lo cual implica de nuestra parte, el compromiso moral de lograr los mejores resultados posibles.
- 2) El programa se iniciará el día 14 de enero de 1991 con un bloque de tres semanas de tiempo completo.
- 3) El currículo del curso (cuyo resumen adjuntamos) prevee una información y capacitación global en el campo de la Educación Especial. Si ud. trabaja en un área específica, podrá profundizar en ella mediante su autoformación pudiendo contar con la asesoría de los docentes del curso especialistas de esa área.
- 4) El Curso de Capacitación no conduce a título. Usted recibirá un certificado al finalizar satisfactoriamente los dos años.
- 5) La cuota de compromiso correspondiente al primer año (\$30.000.00) podrá ser cancelada por usted a partir de la fecha, hasta el día 20 de diciembre en las oficina de Casa REI o en las del Grupo Colombo Suizo, con lo cual usted quedará oficialmente matriculada.

Con mis felicitaciones por su éxito y el ofrecimiento de atender cualquier información, sugerencia o solicitud adicional de su parte, quedo atentamente,

RAFAEL DIAZ HERAZO, M.D.  
Director Ejecutivo





**Acompañados por sus educadoras, niños de la CASA REI en su Primera Comunión, 1990.**

*"El tacto como actitud básica educativa es no hacer nada al niño que no deseamos que nos hagan a nosotros mismos"... "Este tacto --y esto deberíamos tener en cuenta-- tiene un carácter modelo". "Los niños reaccionan entre sí con tacto si por parte del profesor reciben el comportamiento DE UN PROFESOR PLENO DE TACTO".*

*H. Siegenthaler (Introducción a la Pedagogía Especial, Pág. 131)*

*"Una sociedad que rechaza el estar enfermo y el estar impedido no está de suyo, intacta, ya que el estar enfermo y el estar impedido, pertenecen precisamente a nuestro "ser persona" como el estar sano. Toda persona trae ambas posibilidades consigo".*

*H. Siegenthaler (Introducción a la Pedagogía Especial, Pág. 48)*



*3er. ENCUENTRO*  

---

*GRUPO COLOMBO SUIZO*  

---

*DE PEDAGOGIA ESPECIAL*  

---

*Cartagena, 1991*



- \* Tema Central: **NEUROPEDAGOGIA**
  - \* Entrega del Libro  
**FUNDAMENTOS DE NEUROPEDAGOGIA**  
de Maja Weber, Pedagoga Especial  
y Aurelio Tobón Uribe, M.D. Neurólogo.
-



... Continuación de la 2a. página.

gradadora inicial de los participantes a nivel personal y alrededor de la filosofía allí expuesta. Fueron tres días iniciales que establecieron bases fundamentales.

Posteriormente, durante los tres días restantes (seis en total) se analizó un currículo propuesto por la directora académica Maja Weber, en forma individual y "por áreas" a fin de lograr su integralidad.

Estos seis días de convivencia, dentro de un ambiente adecuado, facilitaron el conocimiento mutuo de los roles desempeñados por los participantes en su ejercicio profesional, docente y humano, así como una buena relación interpersonal considerada por el GRUPO nosotros como fundamental para poder participar como "CUERPO" docente en un programa formador.

Un seminario de esta forma previsto, buscaba no repetir la tradicional falla de organizar programas en los cuales no participan los docentes y desarrollarlos sin que éstos se conozcan entre sí y mucho menos sin que exista acuerdo entre ellos. Esta práctica habitual de trabajo no grupal, determina que el diálogo entre docentes sólo se realice ocasionalmente y generalmente para "resolver un pro-

blema" lo cual no es el momento adecuado para establecer una buena relación ya que muchas veces se hace bajo la prevención de hacer las mejores coneciones posibles al interlocutor.

Quizás como inspiradora de este enfoque dado a la reunión del grupo docente podemos citar una frase del propio doctor Siegenthaler en su libro INTRODUCCION A LA PEDAGOGIA ESPECIAL (Pág. 100) en donde leímos:

"Muchas veces me parece que los éxitos de los educadores son dependientes de sí son capaces de tener relaciones interpersonales profundas entre sí, o nó.

Hoy, luego de este seminario, diferentes personas de diferentes secciones del país y del exterior saben que conforman un grupo humano que buscará alcanzar individualmente y grupalmente, las mismas metas que conducirán al logro de un objetivo común. Si físicamente no logran verse con frecuencia, sí estarán en contacto en una dimensión diferente pero tan fuerte como la que se alcanza por la unidad de criterios alrededor de una filosofía de compromiso con el ser humano y por consiguiente, consigo mismo.

R. Díaz Herazo



## Comentarios acerca del Seminario de Formación de Docentes E.E.

Durante los días en los cuales se realizó el Seminario de Formación de Docentes del grupo Colombo Suizo, pienso que este fue muy productivo e interesante, ya fue otra vez el pensamiento pedagógico y la forma como este contribuirá a la formación de los educadores especiales.

Estoy muy agradecido y contento de haber sido escogido para conformar este grupo.

Al igual que todos los integrantes del grupo deseamos iniciar el programa. Esperamos al momento del inicio con mucha esperanza, amor y fé, en que esto tiene que funcionar. Ya que es algo que hace falta en nuestra ciudad. Nuevamente agradezco la formación que se me brindó".

Ely Pineda, Psicólogo

Creo que fue una experiencia muy positiva este encuentro de profesores con Hermann Siegenthaler, porque fundamentalmente, aprendimos y asimilamos una filosofía de la educación y de la vida, que nos indica un camino, o que nos ayuda a hacer ese camino hacia el interior del hombre, es decir hacia la interioridad de nosotros mismos. Lo cual quiere decir: Conocernos mejor a nosotros mismos a nuestra propia personalidad y de esa manera poder entender y comprender mejor a nuestros alumnos en una relación que se torna más enriquecedora en el intercambio --entre ambos-- en el diálogo mutuo que hará mejorar nuestra calidad como educadores y persona. El calor humano y la amistad cercana que se produjo en este encuentro Colombo Suizo, es un ejemplo de la importancia de que veamos al ser humano con todas sus virtudes y defectos desde una perspectiva más humana... Como lo dice bellamente Saint Exupéry: Se ve bien solo por el corazón.

José María Amador, Profesor de Arte.



Pienso que esta semana fue una gran oportunidad de encuentro con un equipo de trabajo, lejanos del diario vivir. Aprovechamos la experiencia de cada una de las personas y lo más importante tuvimos al autor del libro, comentándonoslo y enriqueciéndonos con sus aportes. Todos estos esfuerzos tienen una misma meta, mejorar cada día el trabajo con personas con una u otra limitación.

Melba de Troncoso, Terapeuta de Lenguaje

Hacer unas notas sobre la experiencia del seminario integración de docentes realizado en Islas del Rosario, no es tan fácil porque es muy grande la vivencia y muy pequeño el espacio para expresarla. Total que sólo puedo decir que fue un encuentro maravilloso entre personas en cuyas almas hay un permanente deseo de dar, de ayudar, de crear. Para mí fue encontrar un eco que trasciende fronteras, al hallarme con alguien como Hermann Seigenthaler en cuyos escritos encuentro mis ideas y conceptos expresados en mi país como producto de una experiencia que a ambos nos es común.

Gloria Riveros G., Psicóloga, docente GLARP,  
Asesora Internacional en Rehabilitación



El Grupo Colombo Suizo de Pedagogía Especial  
desea a todos una Feliz y en Paz Navidad  
y muchos éxitos en 1991.

FROHE WEIHNACHTEN  
UND EIN GUTES NEUES JAHR.

MERRY CHRISTMAS  
AND HAPPY NEW YEAR.

BUONNATALE  
E FELICE  
ANNO NUOVO

GODJUL  
OCH GOT NYTTA

JOYEUX NOËL  
ET BONNE ANNEE

ZALIG  
KERSTFEES  
EN GELUKKIG  
NIEUW

FELICES  
PASCUAS  
Y PROSPERO  
AÑO NUEVO



Autora: Miriam Cobos - FASINARM - (Ecuador)